



**Chladicí zařízení pro domácnost -  
Konzervátory zmrazených potravin  
a mrazničky na potraviny -  
Charakteristiky a metody zkoušky**

Household refrigerating appliances - Frozen food storage cabinets and food freezers - Characteristics and test methods

Appareils de réfrigération à usage ménager - Conservateurs de denrées congelées et congélateurs - Caractéristiques et méthodes d'essai

Haushalts-Kühlgeräte - Tiefkühl- und Gefriergeräte - Eigenschaften und Prüfverfahren

Tato norma je identická s EN ISO 5155:1995.

This standard is identical with EN ISO 5155:1995.

**Nahrazení předchozích norem**

Tato norma nahrazuje ČSN EN ISO 5155 (14 7255) z března 1997.

© Český normalizační institut, 1997

26211

**Národní předmluva**

**Změny proti předchozí normě**

Proti předchozí normě dochází ke změně způsobu převzetí EN ISO 5155:1995 do soustavy norem ČSN.

Zatímco ČSN EN ISO z března 1997 převzala EN ISO 5155:1995 schválením k přímému používání jako ČSN, tato norma ji přejímá překladem.

### **Citované normy**

EN 20534:1993 dosud nezavedena

ISO 534:1988 zavedena v ČSN ISO 534 Papír a lepenka - Stanovení tloušťky a objemové hmotnosti (500311)

ISO 817:199+<sup>1)</sup> dosud nezavedena

ISO 5149:1993 dosud nezavedena

IEC 335-2-24:1992 zavedena v ČSN EN 60335-2-24 Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost a podobné účely - Část 2: Zvláštní požadavky na chladničky, mrazničky a výrobníky ledu (mod IEC 335-2-24:1992) (36 1055)

### **Související ČSN**

ČSN 14 0110 Názvosloví chladicí techniky

ČSN EN 378-1 Chladicí zařízení a tepelná čerpadla - Požadavky k zajištění bezpečnosti a na ochranu životního prostředí - Část 1: Základní požadavky (14 0647)

ČSN EN 441-1 Distribuční chlazený nábytek - Část 1: Termíny a definice (14 2741)

### **Vypracování normy**

Zpracovatel: SINEDEC, Inženýrská agentura, Brno, IČO 479 52 024, Ing. Vojtěch Gába

Technická normalizační komise: TNK 112 Chladicí technika

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Daniela Čížková

---

<sup>1)</sup> Vydání se připravuje (jedná se o revizi ISO 817:1974).

# **NORME EUROPÉENNE EUROPÄISCHE NORM**

---

ICS 97.040.30

Deskriptory: Household appliances, freezers, household frozen food cabinets, classification, specifications, characteristics, manufacturing requirements, tests, type testing (tests), mechanical tests, performance tests, dimensional measurements, designation, marking, technical data sheets, instruction for use

## **Chladicí zařízení pro domácnost - Konzervátory zmrazených potravin a mrazničky na potraviny - Charakteristiky a metody zkoušky (ISO 5155:1995)**

Household refrigerating appliances - Frozen food storage cabinets and food freezers - Characteristics and test methods (ISO 5155:1995)

Appareils de réfrigération à usage ménager - Conservateurs de denrées congelées et congélateurs - Caractéristiques et méthodes d'essai (ISO 5155:1995)

Haushalts-Kühlgeräte - Tiefkühl- und Gefriergeräte - Eigenschaften und Prüfverfahren (ISO 5155:1995)

Tato evropská norma byla schválena CEN 1995-07-02. Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoli modifikací uděluje status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze vyžádat v Ústředním sekretariátu nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou odpovídá a kterou notifikuje Ústřednímu sekretariátu, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

**CEN**

**Evropská komise pro normalizaci**

**European Committee for Standardization**

**Comité Européen de Normalisation**

## **Předmluva**

Text mezinárodní normy ISO 5155:1995 byl vypracován technickou komisí ISO/TC 86 „Chlazení“ ve spolupráci s technickou komisí CEN/TC 44 „Chladicí zařízení pro domácnost a distribuční chlazený nábytek“. Činnost sekretariátu technické komise CEN/TC 44 zabezpečuje UNI.

Této evropské normě se nejpozději do května 1996 uděluje status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu se zruší nejpozději do května 1996.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou povinny zavést tuto evropskou normu následující země: Belgie, Dánsko, Finsko, Francie, Irsko, Island, Itálie, Lucembursko, Německo, Nizozemsko, Norsko, Portugalsko, Rakousko, Řecko, Spojené království, Španělsko, Švédsko a Švýcarsko.

## **Oznámení o schválení**

Text mezinárodní normy ISO 5155:1995 byl schválen CEN jako evropská norma bez jakékoliv modifikace.

POZNÁMKA - Normativní odkazy na mezinárodní publikace jsou uvedeny v příloze ZA (normativní).

<b>Obsah</b>	<b>strana</b>
<b>1</b> Předmět normy	5
<b>2</b> Normativní odkazy	5
<b>3</b> Definice	5
<b>4</b> Třídění	9
<b>5</b> Materiály, konstrukce a výroba	9
<b>6</b> Požadované charakteristiky	11
<b>7</b> Určení rozměrů, objemů a ploch	12
<b>8</b> Všeobecné zkušební podmínky	15
<b>9</b> Zkoušení vzduchotěsnosti těsnění dveří nebo víka	19
<b>10</b> Zkoušení otevírací síly dveří nebo víka (vík)	19
<b>11</b> Zkoušení trvanlivosti závěsů a držadel dveří a víka (vík)	19
<b>12</b> Zkoušení mechanické pevnosti polic a košů	20
<b>13</b> Zkoušení skladovacích teplot	21

14	Zkouška kondenzace vodní páry	23
15	Zkouška spotřeby energie	24
16	Zkouška oteplení (pokud to je aplikovatelné)	25
17	Zkouška zmrazování (jenom pro mrazničky)	26
18	Závěrečný protokol o zkoušce	30
19	Označení	30
20	Značení	31
21	Technická a reklamní literatura	33
22	Návod k používání a pro údržbu	33
	<b>Přílohy</b>	
	<b>A</b> Zvláštní podmínky pro různé země	47
	<b>B</b> Bibliografie	48

## 1 Předmět normy

Tato mezinárodní norma specifikuje základní charakteristiky konzervátorů zmrazených potravin pro domácnost a mrazniček na potraviny pro domácnost, které jsou kompletně smontovány ve výrobním podniku; a stanoví metody zkoušky pro kontrolu těchto charakteristik.

Tato norma se nevztahuje na prostory s nízkou teplotou ["jedno", „dvou“ a „tříhvězdičkový“ prostor ("jedno", „dvou“ a „tříhvězdičkové“ prostory)], který je zahrnut (které jsou zahrnuty) do předmětu ISO 7371; nebo prostory pro zmrazování, kterými jsou vybaveny chladničky zahrnuté do předmětu ISO 8187.

Tato mezinárodní norma neobsahuje charakteristiky a zkoušky chladicí výkonnosti, nebo konkrétní definice pro (chladicí) zařízení chlazená vnitřní nucenou cirkulací vzduchu, která jsou zahrnuta do předmětu ISO 8561.

Zkoušky popsané v této mezinárodní normě jsou typové zkoušky. Pokud je nutné ověřit výkonnost mrazničky daného typu ve vztahu k této mezinárodní normě, všechny zde popsané zkoušky by měly zásadně být provedeny na jedné a téže jednotce.

Tyto zkoušky mohou také být provedeny individuálně za účelem zkoumání specifické charakteristiky.

Pokud není specifikována žádná zkušební metoda potom příslušný požadavek, o který se jedná má být považován za doporučení.

Elektrické a mechanické bezpečnostní požadavky, které jsou aplikovatelné na konzervátory zmrazených potravin a mrazničky na potraviny pro domácnost jsou specifikovány v IEC 335-2-24.

Další požadavky bezpečnosti aplikovatelné na mechanické chladicí jednotky konzervátorů zmrazených potravin pro domácnost a mrazniček na potraviny pro domácnost jsou uvedeny v ISO 5149.

Bezpečnostní požadavky vztahující se na topné zařízení použité v absorpčních chladicích jednotkách pro domácnost, které spaluje plynné a kapalné palivo, budou tvořit předmět připravované mezinárodní normy.

---

-- Vynechaný text --